peylatour

ROOM DIRECTORY

pl

Logis HOTELS RESTAURANTS
DEPUIS 1948

peylatour

ROOM DIRECTORY

Chère cliente, cher client,

Nous sommes enchantés de vous accueillir et vous souhaitons la bienvenue à Pey La Tour.

Vous trouverez dans ce livret quelques informations utiles. N'hésitez pas à nous solliciter pour toute autre demande.

Toute l'équipe est à votre disposition et vous souhaite un excellent séjour.

Dear guests,
Thank you for choosing Pey La Tour for your stay. We are pleased to welcome you.
In this room directory, you'll discover helpful information about our hotel.

If you need any further assistance or have additional inquiries, please don't hesitate to our front desk team.

pl

peylatour

Animaux

Les animaux sont les bienvenus sur notre domaine, mais tenus en laisse dans les espaces communs. Pour des questions d'hygiène et de tranquillité, ils ne sont pas admis au bord de la piscine.
Un supplément par animal et par nuit est appliqué.

Pets

Pets are welcome on our property, but must be kept on a leash in shared areas. For hygiene and comfort reasons, they are not allowed by the pool. An additional fee per pet, per night applies.

Boutique

Si vous désirez acheter du vin à votre départ, la boutique vous accueille pendant les horaires d'ouverture au restaurant ou à la réception.
N'hésitez pas à demander la liste des tarifs.
Les tarifs "boutique" sont valables uniquement pour les achats à emporter.
Toute consommation sur place (bar, piscine, chambre) est soumise à notre carte bar piscine.

Wine shop

We provide a wide range of Bordeaux wines, including selections from Château Pey La Tour vineyard.
If you wish to purchase any wines upon check out, don't hesitate to ask our front desk team. Boutique rates are valid for takeout purchases only.
All on-site consumption (bar, pool, room) is subject to our pool bar menu.

pl

peylatour

Bar à Vin Sous Les Cèdres

De juin à septembre, ne manquez pas notre bar à vin estival "Sous les Cèdres", un spot unique avec vue sur les coteaux pour boire un verre, grignoter une planche apéro, et vivre l'expérience Pey La Tour dans ce qu'elle a de meilleur à offrir.

Ouvert tous les jours de beau temps, dès 16h00.
Sans réservation.

Wine Bar Sous Les Cèdres

From June to September, don't miss our summer wine bar "Sous les Cèdres", a unique spot with stunning views over the hills, perfect for enjoying a glass of wine, sharing a grazing board, and experiencing the very best of Pey La Tour.

Open every day in good weather from 4:00 p.m.
No reservation required.

peylatour

Départs

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir libérer votre chambre avant 12h00 le jour de votre départ.
Pour toute demande de départ tardif, merci de vous adresser de préférence la veille de votre départ à la réception.
Un supplément pourra vous être facturé.

Check-out

The check out is at noon and if ever you want a late check out its subject upon availability with an extra charge.
Please do inform the front office during your stay.

Fer à repasser

Un fer et une table à repasser seront mis à votre disposition sur simple demande à la réception (sous réserve de disponibilité).

Iron and ironing board

Available on request at reception (subject to availability).

pl

peylatour

Fontaine d'eau Aquachiara

La fontaine d'eau dans le hall de l'hôtel est à votre disposition pendant votre séjour. Merci d'utiliser les gourdes Pey La Tour, fournie dans votre chambre, pour vous servir l'eau fraîche micro filtrée.

Merci de la laisser en chambre à votre départ.
Toute bouteille manquante sera facturée 10 €.

Aquachiara Water Fountain

The water fountain in the hotel lobby is available for your use throughout your stay. Please use Pey La Tour water bottles provided in your room to help yourself to fresh micro-filtered water.

Kindly leave the bottle in your room upon departure.
Any missing bottle will be charged €10.

peylatour

Internet

L'accès à Internet en Wifi vous est offert dans toutes les chambres et dans toutes les parties communes de l'établissement.
Pour vous connecter sur le réseau Pey La Tour, il vous suffit de rentrer le mot de passe : peylatour

Internet

Our hotel offers free Wireless access.
You can connect to the network Pey La Tour with the password : peylatour

Jeux / Salle de jeux

Vous pourrez y faire une partie de billard ou de baby-foot, jouer à des jeux de société ou regarder la télévision.
Pour les beaux jours, nous mettons gracieusement à votre disposition des boules de pétanque.
N'hésitez pas à demander à la réception.

Games & Playroom

If you wish to have a "petanque..." on a nice sunny day, please ask someone of our team and we would be delighted to lend you the equipment.

pl

peylatour

Journaux/Presse

Pour consulter la presse française et internationale, connectez-vous à notre réseau Wifi "Pey La Tour" et téléchargez l'application gratuite "LoungeUp". Remplissez le formulaire et vous accéderez au journal ou magazine de votre choix.

Newspaper

To read International or French press, connect you to our Wireless "Pey La Tour" and download the free software apps "LoungeUp". Fulfill the formulary and you access to the newspaper or magazine of your choice.

Petit-déjeuner

Il est servi chaque matin dans la salle panoramique de l'hôtel.
- du lundi au vendredi inclus de 7h00 à 10h30.
- le samedi, dimanche et jours fériés de 8h00 à 10h30.

Breakfast

It is served every day in the panoramic room of the hotel to enjoy the sunrise :
- from Monday to Friday from 7.00 till 10.30.
- on Saturday, Sunday and french national holidays from 8.00 till 10.30.

pl

peylatour

Restaurant

La Table de Pey La Tour vous accueille tous les jours au déjeuner de 12h00 à 13h30, et pour le dîner :
- d'octobre à mars : de 19h00 à 21h00
- d'avril à septembre : de 19h30 à 21h30

La réservation est vivement conseillée.

Restaurant

Open Monday to Saturday for lunch from 12.00 am to 1.30 pm & for dinner :
- 7.00 pm to 9.00 pm from October to March
- 7.30 pm to 9.30 pm from April to September

Do not hesitate to ask for the menu and to book your table at reception.

Réveil automatique

Pour programmer un réveil sur le téléphone de votre chambre, appuyez sur la touche *, composez le 55 et ensuite l'heure et les minutes (exemple 7h15 : *550715).
Pour annuler le réveil, appuyez sur la touche #, composez le 55 et ensuite l'heure et les minutes.

Automatic alarm

To program an alarm on the telephone of your room, first press *, then dial 55 and finally the hour and minutes (for example for an alarm at 7.15 am : dial *550715).
To cancel the alarm, press #, dial 55 and then hour and minutes.

pl

peylatour

Les transports à faible impact environnemental

La question des mobilités est désormais centrale, c'est pour cette raison que nous vous proposons de laisser votre voiture au maximum et de nous suivre dans notre démarche écologique en empruntant les moyens de transport suivants :

LE TRAIN, LE MOYEN DE TRANSPORT LE PLUS VERT POUR REJOINDRE BORDEAUX OU LIBOURNE !

Gare la plus proche : Saint-Sulpice Izon
Rue de la Gare 33450 Saint-Sulpice-et-Cameyrac
Situé à 8kms de notre établissement (12mn en voiture, 30mn à vélo, 1h50 à pied)

LE BUS, POUR MAITRISER SON EMPREINTE CARBONE ET VOYAGER DANS LE TERRITOIRE EN TOUTE TRANQUILLITÉ !

BUS 401, arrêt le plus proche : BOURG de Sallebœuf
5 Av. Gustave Eiffel, 33370 Sallebœuf
Situé à 950 mètres de notre établissement (5mn à vélo, 14min à pied)

BUS 407, arrêt le plus proche : Aire de covoiturage
47 Av. du Périgord, 33370 Sallebœuf
Situé à 3kms de notre établissement (5mn en voiture, 14mn à vélo, 35mn à pied)

Horaires des bus sur transports.nouvelle-aquitaine.fr

ET SI L'AVENIR ÉTAIT DANS LE PARTAGE ?

Aire de covoiturage de Sallebœuf
47 Av. du Périgord, 33370 Sallebœuf
Situé à 3kms de notre établissement (5mn en voiture, 14mn à vélo, 35mn à pied)

LE POINT DE DÉPART DE VOS AVENTURES EN VÉLO !

Station vélo de Créon
60 Bd Victor Hugo, 33670 Créon
Situé à 11kms de notre établissement (13mn en voiture, 40mn à vélo)

pl

peylatour

Information on low ecological impact transport

The question of mobility is now central, which is why we suggest that you leave your car as much as possible and follow us in our ecological approach by using the following means of transport:

THE TRAIN, THE GREENEST MEANS OF TRANSPORT TO REACH BORDEAUX OR LIBOURNE!

Nearest train station: Saint-Sulpice Izon
Rue de la Gare 33450 Saint-Sulpice-et-Cameyrac
Located 8km from our establishment (12 minutes by car, 30 minutes by bike, 1h50 on foot)

THE BUS, TO CONTROL YOUR CARBON FOOTPRINT AND TRAVEL IN THE REGION WITH COMPLETE PEACE OF MIND !

BUS 401, nearest stop: BOURG de Salleboeuf
5 Av. Gustave Eiffel, 33370 Salleboeuf
Located 950 meters from our establishment (5 minutes by bike, 14 minutes on foot)

BUS 407, nearest stop: Carpool area
47 Av. du Périgord, 33370 Salleboeuf
Located 3km from our establishment (5 minutes by car, 14 minutes by bike, 35 minutes on foot)

Bus timetables on transports.nouvelle-aquitaine.fr

WHAT IF THE FUTURE WAS IN SHARING?

Salleboeuf carpooling area
47 Av. du Périgord, 33370 Salleboeuf
Located 3km from our establishment (5 minutes by car, 14 minutes by bike, 35 minutes on foot)

THE STARTING POINT FOR YOUR CYCLING ADVENTURES!

Créon bike station
60 Bd Victor Hugo, 33670 Créon
Located 11km from our establishment (13 minutes by car, 40 minutes by bike)

peylatour

Sèche-cheveux

Toutes les chambres ont un sèche-cheveux dans le placard ou dans le tiroir/étagère.

Hair dryer

All rooms have a hair dryer in the closet or in the drawer/shelf.

Taxi

Réservation possible sur simple demande auprès de la réception. Nous vous invitons à le retenir à l'avance ou de prévoir un délai minimum de 45 minutes avant son arrivée.

Taxi

During your stay if you wish to book a taxi, please ask our front desk to book one for you.

The estimated waiting time is a minimum of 45 minutes and is subject to availability.

pl

peylatour

Téléphone

Pour appeler la réception, merci de composer le 800.
Pour appeler une chambre, composer directement le numéro de la chambre.
Les appels vers l'extérieur ne sont pas possibles.

Téléphone

To call the front desk : please dial 800.
To reach another room : dial the room number.
Outside calls are not available.

Remplacement de votre linge de lit

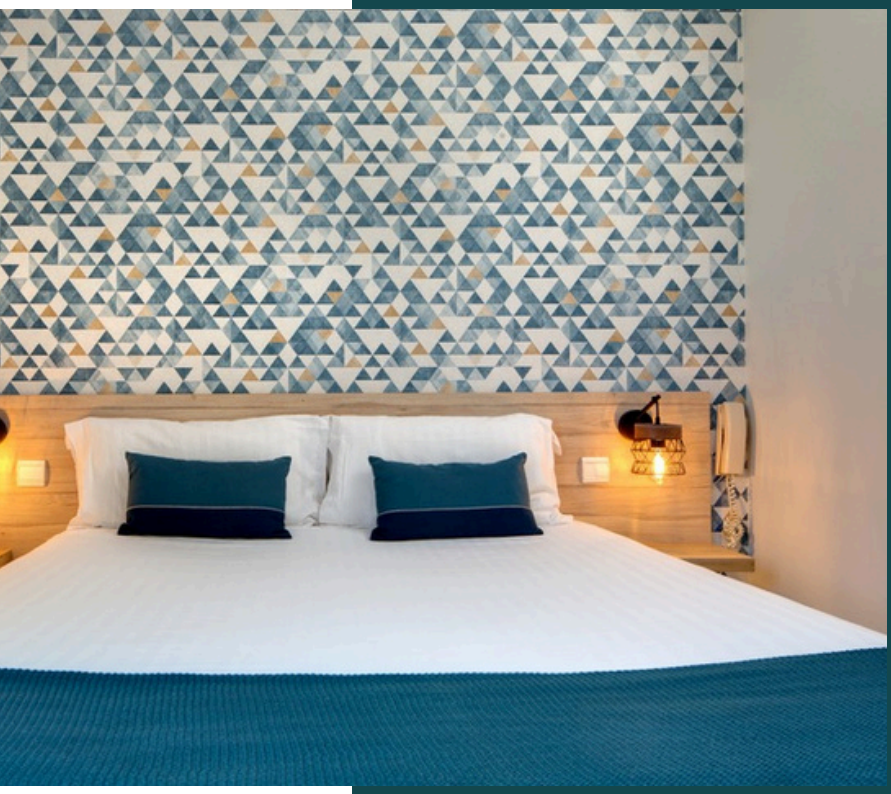
Pour réduire notre impact environnemental, nous changeons le linge de lit tous les quatre jours.
Si vous avez besoin d'un changement supplémentaire, veuillez en informer notre équipe à la réception.
Ensemble, faisons un geste pour la planète !

Replacement of bed linen

To reduce our environmental impact, we change bed linen every four days.
If you require an additional change, please notify our frontd desk team.
Together, let's do something for the planet!

p!

peylatour



LISTE DES CHAÎNES TV

1 TF1
2 FRANCE 2
3 FRANCE 3
4 FRANCE 4
5 FRANCE 5
6 M6
7 ARTE
8 LCP
9 W9
10 TMC
11 TFX
12 GULLI
13 BFM TV
14 CNEWS
15 LCI
16 FRANCE INFO
17 CSTAR
18 T 18
19 NOVO 19
20 TF1 SÉRIES FILMS
21 L'ÉQUIPE 21
22 6TER
23 RMC STORY
24 RMC DÉCOUVERTE
25 CHÉRIE 25
26 PARIS PREMIERE
27 CANAL +
28 CANAL + ENG
29 CANAL + CINÉMA
30 CANAL + CINÉMA ENG
31 CANAL + SÉRIES
32 CANAL + SÉRIES ENG
33 TV7 BORDEAUX
34 CANAL + DÉCALÉ
35 CANAL + DÉCALÉ ENG
37 CINÉ + PREMIER
38 CINÉ + PREMIER ENG
39 CANAL + SPORT
40 BEIN SPORT 1
41 BEIN SPORT 2
42 BEIN SPORT 3
47 BAKER COLLECTIVITIES
800 CANAL 24 HORAS
801 3SAT ALL
802 ARIBANG CHIN
803 CNBC ENG
805 KIKA SD
806 TVE INTER
807 ZDF ALL

peylatour

POUR LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT...

NE JETER RIEN D'AUTRE QUE DU PAPIER TOILETTE DANS LA CUVETTE
Do not throw anything other than toilet paper into the toilet

MERCI DE LAISSER CET ENDROIT AUSSI PROPRE QUE VOUS DÉSIREZ LE TROUVER EN ENTRANT
Please leave this place as clean as you would like to find it when you enter

UTILISER LE BON BOUTON POUR ÉCONOMISER L'EAU
Push the right one to save water

ÉTEIGNER LES LUMIÈRES QUAND VOUS SORTEZ
Turn off the lights before leaving

COUPER LE CHAUFFAGE/CLIMATISATION QUAND VOUS OUVREZ LA FENÊTRE
Turn off the air conditioning when you open the window

NE LAISSER PAS COULER L'EAU INUTILEMENT
Don't let water run unnecessarily

SIGNALER TOUTE FUITE OU ANOMALIE À LA RÉCEPTION
Report any leaks or anomalies at the reception

NOTRE CHARTE ENVIRONNEMENTALE

peylatour s'engage

L'EAU, NOTRE OR BLEU

Robinets, douches
et toilettes hydro-économes
Arrosage raisonné de nos jardins
Changement des serviettes de salle
de bain uniquement à la demande

WATER, OUR BLUE GOLD

Water-saving taps, showers, and
toilets
Sustainable watering of our gardens
Towel replacement upon request
only

L'ÉNERGIE MAÎTRISÉE

Éclairage 100% LED

Gestion centralisée du chauffage
et de la climatisation

Suivi rigoureux de nos consommations
pour éviter l'usage abusif

ENERGY EFFICIENCY

100% LED lighting
Centralized management of heating
and air conditioning
Rigorous monitoring of consumption
to prevent waste

ENSEMBLE, TRIONS MIEUX

Tri sélectif généralisé dans l'établissement

Valorisation des biodéchets

Suppression maximum des emballages
individuels en plastique

TOGETHER, LET'S SORT BETTER

Waste sorting bins throughout the
establishment
Bio-waste recovery (composting)
Maximum elimination of individual
plastic packaging

ACHATS RESPONSABLES ET LOCAUX

Priorité aux producteurs locaux,
circuits courts

Produits d'entretien éco-labellisés

Papier recyclé ou labélisé

RESPONSIBLE & LOCAL PURCHASING

Priority given to local producers
and short supply chains
Use of eco-labeled cleaning products
Recycled or certified paper

ÉQUIPE & CLIENTS ENGAGÉS

Formation de nos équipes aux
écogestes

Sensibilisation douce de nos clients

Encouragement à la mobilité douce

COMMITTED TEAM & GUESTS

Staff training on eco-friendly
practices ("eco-gestures")
Awareness-raising for our guests
Encouragement of green
mobility (soft transport)

VALORISATION DE NOS ESPACES VERT

Entretien régulier de notre parc

Aucune utilisation
de pesticides ou engrais chimiques

Choix de plantes
régionales adaptées au climat

ENHANCING OUR GREEN SPACES

Regular maintenance of our park.
No use of pesticides or
chemical fertilizers.
Choice of regional plants
adapted to the climate